

POOLS-M er blevet oprettet med støtte fra EU. Denne publikation afspejler kun ophavsmandens synspunkter, og EU kan ikke blive holdt ansvarligt for nogen som helst anvendelse af de informationer, som denne publikation indeholder.



Kursen er sat mod fremtidigt samarbejde og deling af resultater

Pools-2 er et Leonardo støttet TOI (Transfer af Innovation) projekt baseret på POOLS projektet (2005-2007). POOLS blev i 2009 belønnet med Leonard da Vinci sølvmedaljen for innovation og kreativitet

POOLS resulterede i:

- et digitalt bibliotek med videoer på ni sprog, hver video er transkriberet og vurderet for at matche elever efter „Common European Framework of Reference for Languages“.
- et kursus for lærere i udvikling af materialer til computerstøttet sprogundervisning
- et sprogmetodikkursus for lærere der vil anvende computerstøttet sprogundervisning
- en kursusbog samt gør det selv videoer, der viser hvordan man laver online materialer.

Det er målet med pools-2 at tilpasse og overføre resultarne fra POOLS til brug i Cypern, Malta og Portugal. For hvert af sprogene vil pools-2 producere videoer, materialer, og afprøve lærerkurser om udvikling af online materialer samt sprogundervisningsmetoder.

Lad pools-2 hjemmesiderne tjene som portal og link til dine resultater. Fra hjemmesiderne har du adgang til copyleft sprogundervisningsmaterialer og lærermanualer som du kan anvende i dine egne projekter.





Projektets mål: Projektet ønsker at fremme og udnytte CALL (Computer støttet sprogundervisning) i Cypern, Malta og Portugal

Rationale: Manglen på udnyttelse af CALL i Cypern, Malta og Portugal er veldokumenteret i adskillige rapporter, eks. i den EU rekvirerede rapport „The Impact of Information and Communications Technologies on the Teaching of Foreign Languages and on the Role of Teachers of Foreign Languages“ (2002) s.5: „the use and deployment of ICT in FLT and FLL is far from satisfactory, as ICT resources are traditionally reserved for ‘(computer) science’ subjects, and rarely assigned to arts subjects. A general lack of appropriate training of language teachers in meaningful uses of ICT tends to strengthen this trend“.

Hvad: Projektet er rettet mod disse behov ved at overføre resultaterne fra POOLS til CY, MT og PT hvilket vil resultere i pools (samlinger) med online materialer som kan bruges til sprogundervisningsindhold og udnytte fordelene ved eLæring samt muliggøre at lærere med mindre sprog kan udnytte IKT i deres klasser

Projektet vil overføre POOLS resultaterne ved at tilpasse og oversætte kærnematerialerne (kursusbog, manual og gør det selv video med undertekster),

producere digitale videoer til brug for udvikling af CALL materialer til de tre nye sprog, samt køre en række lærerkurser om computerstøttet undervisning.

Hvem: Projektpartnerskabet består af tekniske skoler, universiteter og organisationer fra BE, CY, DK, ES, MT, PT og UK som alle er involveret i sprogundervisning. UK partneren var projektleder i POOLS projektet

Hovedoverførslen af innovation er en geografisk og sprogmæssig flytning til tre nye lande og sprog, som betyder at projektets målgruppe kan hente materialer på deres egne nationale sprog fra projektets hjemmesider. Dette resulterer i materialer på tolv europæiske sprog (mod nu ni).

Hvordan: Overførslen af innovation er ikke blot en oversættelsesøvelse: Efter at have tilpasset kærnematerialet fra POOLS vil kursusdeltagere fra CY, MT og PT partnerne blive trænet i videoproduktion, i softwareproduktion og i CALL metoder der er egnede til integration af fag og sprogundervisning samt task baseret læring. Kursusdeltagere vil derpå producere videoer som kan bruges i multimedieprogrammer til undervisning i GR, MT og PT.

Når videoerne er klar vil partnerne fra CY, MT og PT afholde lignende kurser med sidemandsoplæring“ (peer review) af deltagere fra det originale POOLS partnerskab (ES og DK).

Kurserne vil derefter blive tilpasset efter anbefalinger fra „sidemandsperioden“ og blive yderligere afprøvet i det andet projektår i forskellige regioner af de tre lande, dette er for at sikre udnyttelse af resultaterne og værdi for pengene. Hvert af disse kurser evalueres og de sammenskrevne anbefalinger vil resultere i den endelige kursusbog og materialer ved udgangen af projektets EU-støttede periode.

